

Immunotec

销售条款

Terms of Sale — 简体中文译本

译本说明：本文件为英文原文的简体中文工作译本，供内部审阅、上线配置或后续法务校对使用。如与英文原文存在差异，应以英文原文为准。

销售条款

1. 订购与付款

付款条款

根据本协议，通过本网站购买商品和/或服务所涉及的付款处理服务，可能由 Immunotec Research Inc. 和/或 Immunotec 的某一子公司提供，具体取决于所选择的付款方式以及购买商品和/或服务所使用的货币类型。本条款构成您与该子公司之间的协议。根据所选择的付款方式或信用卡发卡机构的规定，可能会产生若干交易手续费，该等费用由信用卡持卡人负责承担。商品和/或服务将由 Immunotec Research Inc. 直接交付。

AutoShip 客户

当您推广客户 AutoShip 自动订购计划时，您和您的客户都将受益。客户可享受每月订单直接送货上门的便利，而您也无需每月进行跟进和配送。凭借简单的购买流程和优惠价格，客户 AutoShip 自动订购计划是您和客户的最佳选择。

一般订购政策

Immunotec 鼓励其独立顾问使用网站进行日常订购；这可以节省时间，方便快捷，并且全天候 **24/7** 可用。

对于邮寄订单中付款无效或付款信息不正确的独立顾问，Immunotec 将尝试与其联系。如在佣金周期结束前无法安排替代付款方式，该订单将被取消。

未全额预付的订单将不被接受。产品订单和销售辅助资料订单可以合并，且没有最低订购要求。

配送与缺货待发政策

您的现货订单将在 Immunotec 收到订单后的三至七个工作日内发出；请注意，发往波多黎各的货件可能需要最多十个工作日。缺货商品将列为缺货待发，并在收到额外库存后尽快发货。如果缺货待发商品预计无法在

30 天内发出，独立顾问和客户将收到通知，并获提供预计发货日期。缺货待发商品可应要求取消，并可安排替代商品、退款或账户抵用。

订单确认

请务必在收到订单后进行检查。任何配送差异或损坏情况均须在 30 天内向 Immunotec 报告。

资金充足

对于因资金或信用额度不足而被取消的订单，Immunotec 无义务与您联系；因此，请确保有足够的资金或信用额度来支付任何订单。订单取消可能导致您未能满足当月个人业绩量（Personal Volume）的要求。

信用卡信息

信用卡信息（包括有效期）的任何变更，必须在货件发出前五天送达。

Immunotec 满意保证和退货政策

Immunotec 向其 AutoShip 客户和零售客户提供 30 天、100% 退款保证，但不包括配送和手续费。

Immunotec 满意保证和退货政策

对于通过 Immunotec 网站直接购买产品的 AutoShip 客户、零售商和独立顾问，Immunotec 就产品价值提供 100% 满意保证，前提是产品处于可转售状态，并且自产品购买日期起 30 天内退回（扣除任何配送或取件费用）。超过 30 天后，Immunotec 自购买日期起最长 12 个月内提供 90% 退款保证（扣除原始配送或取件费用以及退货运费）。

产品和销售辅助资料如满足以下全部条件，将被视为“可转售”：

- 未开封且未使用。
- 包装和标签未被更改或损坏。
- 处于可按全价转售的状态。
- 仍属于 Immunotec 当前库存。
- 自购买日期起一年内退回 Immunotec。
- 未超过有效期。

任何在销售时明确标识为不可退货、已停产或季节性商品的货品，均不被视为可转售。

并非由 Immunotec 直接销售的产品，不适用本退货政策。

适用于通过 Immunotec 直接购买的 AutoShip 客户和零售客户。

退货流程

通过 Immunotec 购买产品的 AutoShip 客户、零售商及 Immunotec 顾问，在退回任何产品前，必须先向客户服务部取得退货授权编号（Return Authorization Number, RAN）。为取得 RAN，您必须联系客户服务部，并提供拟退回每件产品的销售订单号和批号。退回 Immunotec 的每件产品上均必须清晰显示该退货授权编号（RAN）。

Immunotec 核验产品状况后将办理退款；退款将通过购买时使用的同一付款方式支付，并将在 Immunotec 收到并接受退货之日起 15 个工作日内完成。

退回 Immunotec 的产品如未清晰显示退货授权编号（RAN），将被拒收；由此产生的任何费用由客户负责。

任何不处于可转售状态的产品将不被接受退款，Immunotec 将通知客户该决定。客户随后可选择要求退回该等产品，并自行承担相关配送和手续费。

如果客户在收到拒收通知后 10 天内未以书面形式通知 Immunotec 其希望取回产品，则 Immunotec 可处置该等产品，且无需对客户承担任何责任或补偿。

通过 Immunotec 独立顾问购买的零售客户退货政策

对于直接向独立顾问购买产品的客户，Immunotec 的保证应由该顾问直接履行，该顾问有义务遵守本退货政策。如零售客户因任何原因对任何 Immunotec 产品不满意，该零售客户可在购买日期起三十天内，将剩余产品退还给其购买产品的独立顾问，并可获得替换产品、产品换货，或获得扣除配送和手续费后的产品费用退款。

协议或经销资格取消时产品和销售辅助资料的退回

对于直接向独立顾问购买产品的客户，Immunotec 的保证应由该顾问直接履行，该顾问有义务遵守本退货政策。如零售客户因任何原因对任何 Immunotec 产品不满意，该零售客户可在购买日期起三十天内，将剩余产品退还给其购买产品的独立顾问，并可获得替换产品、产品换货，或获得扣除配送和手续费后的产品费用退款。

佣金和奖金冲回

奖金和佣金付款以向最终用户销售产品为基础。如产品退还给公司，就该产品所赚取的佣金将从下一次佣金付款中扣除。扣除将在发出退款的月份进行，并将持续至所有佣金均已收回为止。如经销资格因任何原因终止，任何未收回余额将从应付给独立顾问的任何款项中扣除。

独立顾问理解并同意，若其下线组织中的独立顾问在此前一百二十（120）天内退回产品或获得服务退款，而该等产品或服务曾向该独立顾问支付奖金或佣金，则在其团队中的独立顾问终止其协议，或其协议由 Immunotec 终止，且 Immunotec 根据本业务指南退还其已支付的商品价款时，该等奖金或佣金应由该独立顾问偿还，并可由 Immunotec 在任何时间从其账户中扣除。

产品购买

如果您通过本网站购买商品，您有责任在购买时提供有效且具有可用信用额度的信用卡号码，或有效且具有可用资金的当前账户信息。您声明并保证，您是任何该等信用卡的授权使用人，或任何该等当前账户的所有人。您有责任支付任何适用税费。适用税费以及配送和手续费将计入购买金额。

提交内容与隐私

您以任何方式向本网站传输或发布的任何材料、信息或想法，均将被视为非保密且非专有，并可由 Immunotec 出于任何目的传播或使用，包括但不限于复制、传输、发布、广播、张贴、开发、制造和营销产品。尽管有上述规定，向 Immunotec 提供的所有个人数据将按照 Immunotec 隐私政策处理。Immunotec 无义务回复在本网站发布的消息。此外，严禁发布或传输任何非法、威胁性、诽谤性、损害名誉、丑闻性、煽动性、淫秽、色情或亵渎性材料，或任何可能构成或鼓励被视为刑事犯罪或违反任何法律之行为的材料。

免责声明

通过本网站提供的内容、信息、材料和服务，均按“现状”和“可用状态”提供，不对其准确性、充分性、完整性、与该等信息和/或材料的一致性，或其无错误作出任何保证或担保。对于本网站中可能存在的任何错误或遗漏，Immunotec 概不负责，并明确否认承担任何责任。在法律允许的最大范围内，Immunotec 否认任何形式的明示、默示或法定的陈述和保证，包括但不限于关于所有权、非侵权、适销性以及适合特定用途的默示保证。最后，Immunotec 不对因使用本网站而产生的任何数据、信息或利润损失负责。

此外，Immunotec 不就账户安全作出任何保证、担保或陈述；也不保证、担保或声明本网站不存在破坏性材料，包括但不限于计算机病毒、黑客攻击或其他技术破坏；也不保证、担保或声明本网站访问始终完全可用、不间断或无错误。

责任限制

在任何情况下，Immunotec 均不对任何损害、损失或费用承担责任，包括但不限于直接或间接损害、特殊损害、附带损害、补偿性损害、惩罚性损害或后果性损害，或损失及费用，包括但不限于订单丢失或误投、利润损失、注册损失、商誉损失，或程序或其他数据的丢失或被盗；无论该等损害如何发生，亦无论依据何种责任理论，只要其因以下事项引起或与之相关：（1）任何一方使用或无法使用本网站；或（2）任何故障或性能问题、错误、遗漏、中断、缺陷、运行或传输延迟；或（3）线路或系统故障，或计算机病毒或其他技术破坏的引入；或（4）通过本网站提供的任何产品被误用，即使 Immunotec、其员工或代表已被告知该等损害、损失或费用发生的可能性或可能。

其他条款

如果本条款所载任何条款因任何原因被认定为无效或不可执行，该无效或不可执行不影响本协议其余部分；本协议应被解释并执行，如同该无效或不可执行的条款从未存在。

Immunotec 未坚持或执行本文件所载任何条款的严格履行，不应被解释为对任何条款、规定或权利的放弃。

Immunotec 保留更正发布于本网站信息中的任何不准确之处或排版错误的权利，并且不对该等错误承担任何责任。商品和服务的价格及可用性可能随时变更，恕不另行通知。

您的疑虑

如果您对本网站上出现的材料有任何疑虑，请联系 info@immunotec.com。

译者说明

- 原文在退货流程中先定义“Return Authorization Number (RAN)”，但后文出现“NAD”。本译文按上下文统一译为“退货授权编号（RAN）”，以便实际执行。
- 本译文尽量保留原文条款结构和重复内容，包括“满意保证和退货政策”标题及部分退货条款在原文中的重复表述。